

次にあげる組み合わせで、全体で副詞として使うときは、前置詞は不要である。

next	}	Sunday など〈曜日名〉
last		week
this		month
that		summer
every		year
each		morning

### ● 友人達

- ① friends (×) ☞ 「一般に友達というもの」〈一般論〉
- ② my friends (○) ☞ my friend 「唯一の友達」はよくないが複数なら可
- ③ friends of mine (×) ☞ friends の前に限定詞が必要
- ④ some friends of mine (○)

① **friends** の複数形は総称で「一般に友達というもの」という意味になってしまう。②のように **my** が付けば可。ただし、**my friend** 〈単数形〉のときは「唯一の友達」ということになるので注意。③は **friends** の前に限定語 (some や any など) がないからダメ。

### ● 琵琶湖とその周りの山々の景色は美しかった

- |  |   |            |
|--|---|------------|
| ① Lake Biwa and the mountains around it were (○) | } | beautiful. |
| ② The <u>scenery</u> (○)                         |   |            |
| ③ The <u>view</u> (○)                            |   |            |
| ④ The <u>sights</u> (×)                          |   |            |
| ⑤ The <u>scene</u> (×)                           |   |            |
| ⑥ The <u>landscape</u> (×)                       |   |            |
- ☞ of Lake Biwa and the mountains around it was
- ⑦ I took in the magnificent scenery of the lake itself and the surrounding mountains. (○)

よく考えれば、①のように「琵琶湖とその周りの山々が美しい」と書けば十分であろう。「景色」は訳す必要はない。訳すのであれば **scenery** がベスト。⑦の **take in the scenery of** ～は「～の光景に気がつく」という決まり文句。

「景色」という単語の使い分けを研究してみよう。

- (1) **scenery** 「(野山などの) 風景全体」  
☞ 全体を意味するから不可算名詞 (p.18 参照)
- (2) **view** 「高い所から見た光景」or 「車窓から見た風景」
- (3) **sights** 「観光地」
- (4) **scene** 「1つ1つの場面」☞ ふつうカメラから見た視線
- (5) **landscape** 「地理的観点から見た風景」

**ex.** The **scenery** is fantastic. 「その風景はすばらしい」  
get a full **view** of the whole town 「町全体が見渡せる」  
see the **sights** of Kyoto 「京都を見物する」  
trace the **scenes** from one's memory 「記憶の中の光景をたぐりよせる」  
a desolate **landscape** 「荒涼とした風景」

### ● ～が散乱しているのには驚かされた

- |                    |   |                             |   |                           |
|--------------------|---|-----------------------------|---|---------------------------|
| ① be surprised (○) | } | to see ~ scattered (○)      | } | there was ~ (△)           |
| ② be shocked (○)   |   | to see that (○)             |   | there was ~ scattered (○) |
|                    |   | to find that (○)            |   |                           |
|                    |   | that (△)                    |   |                           |
|                    |   | at the fact that (×)        |   |                           |
|                    |   | at how much ~ there was (○) |   |                           |

surprised の語法でよく使うのが、**be surprised to see [find] that SV** ～と **be surprised at how** 形容詞 or 副詞 **SV** ～である (p.139 参照)。**surprised** はうれしい驚きのときも使うが、②の **shocked** はマイナスのことだけ。

### ● ゴミ

- ① trash (○) ☞ 《米》がらくた、事務所から出るようなゴミ
- ② rubbish (○) ☞ 《英》がらくた
- ③ litter (○) ☞ 紙クズ、公園などに散らかっているゴミ
- ④ garbage (○) ☞ 主に生ゴミ
- ⑤ waste (△) ☞ 廃棄物、化学的な汚染物質、大型ゴミ